

喜笑顏開

xǐ xiào yán kāi

讀音

【注音】

ㄒㄧˇ ㄒㄩㄠˋ ㄧㄢˊ ㄎㄞ

【成語釋義】

猶「笑逐顏開」。見「笑逐顏開」條。01.《醒世恆言·卷三〇·李汧公窮邸遇俠客》：「故人相見，喜笑顏開，遂留於衙署中安歇。」02.《鏡花緣》第九九回：「穿過牌樓，人來人往，莫不喜笑顏開，手內持錢。」

【英文釋義】

A classic idiom for a face lit up with joy, where laughter ('xiao') causes the entire countenance ('yan') to open up and brighten. It signifies a transformation where inner happiness breaks into an open, radiant expression. Used for moments of relief, success, or receiving good news.

【典故出處】

清·李汝珍《鏡花緣》第九十九回：「穿過牌樓，人來人往，莫不喜笑顏開。」

【近義詞】

- 笑逐顏開
- 笑容可掬

【反義詞】

- 愁腸百結
- 憂心忡忡

【地道英文】

Beaming with smiles; One's face lights up with pleasure

【使用語境】

Common, Positive, Descriptive

【英文近義】

Elated, Joyous

【成語例句】

(1)社員看著金黃色的麥田喜笑顏開，慶賀今年又是一個豐收年。(2)全市人民喜笑顏開地在人民公園歡慶「五一」國際勞動節。

【常用程度】

常用

【感情色彩】

褒義詞

【語法用法】

作謂語、定語、狀語；含褒義

【成語結構】

聯合式

【產生年代】

古代

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

【核心理解】

形容心情愉悅，笑容滿面，神情開朗，側重內心喜悅與外在笑容的統一。

【語義邊界】

廣泛用於人因好事而自然流露的歡樂表情，不適用於假裝或勉強笑容。

【使用誤區】

不可用於形容持續性的性格樂觀，僅針對特定事件引發的即時歡樂神態。

【近義詞區分】

比「喜眉笑眼」更強調笑容的綻開與情緒的暢快，程度更深、神態更開放。

【使用場景】

掌握「喜笑顏開」的用法，能讓語言表達更加鮮活。這個成語通常用於描述因成功、團聚、喜訊等特定好事而引發的強烈喜悅，多作謂語、狀語或定語。在使用技巧上，它常與「不禁」、「頓時」、「個個」等詞搭配，例如：「聽到孩子考上大學的消息，全家人都喜笑顏開。」一個典型的「喜笑顏開造句」需要注意，其主語通常是人或人群，用以刻畫神態，具有鮮明的畫面感和積極的修辭效果。

【現代應用】

在現代漢語中，「喜笑顏開」的使用頻率依然很高。它常見於新聞報導、文學作品和日常口語中，用來形容人們收穫成功、享受天倫之樂或獲得意外驚喜時的狀態。「喜笑顏開在現代的用法」啟示我們，無論時代如何變遷，對幸福感的直觀表達始終是共通的。正確使用這個成語，關鍵在於確保語境與「極度喜悅」的情緒相匹配，避免用於描述輕微或含蓄的高興。

【擴展知識】

與「喜笑顏開」意思相近的成語有不少，例如「笑逐顏開」、「眉開眼笑」，它們都是優秀的「喜笑顏開」的近義詞，在細微處，「笑逐顏開」更強調笑容隨著喜悅展開的過程。而「喜笑顏開的反義詞」則包括「愁眉苦臉」、「憂心忡忡」等，形容憂愁的神態。在文學作品中，這個成語常被用來瞬間點亮人物形象，與之相關的成語如「歡天喜地」側重內心狀態，「喜形於色」則更強調情緒外露，共同構成了漢語豐富的表情詞彙庫。